

Vinson&Elkins

James Lloyd Loftis jloftis@velaw.com
Tel +1.713.758.1024 Fax +1.713.615.5143

July 2, 2015

By Email

Michael J. Gottlieb
Boies, Schiller & Flexner LLP
5301 Wisconsin Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20015
MGottlieb@BSFLLP.com

Re: No. G-14-249; *Ministry of Oil of the Republic of Iraq v. 1,032,212 Barrels of Crude Oil et al.*; in the United States District Court, Southern District of Texas

Dear Mr. Gottlieb:

As you know, Plaintiff the Ministry of Oil of the Republic of Iraq has sought to effect service of process upon Defendant the Kurdistan Region of Iraq by the means outlined in the Foreign Sovereign Immunities Act, 28 U.S.C. § 1608 and pursuant to 22 C.F.R. § 93 (Dkts. 30, 51, 69). We write to inform you that the United States Embassy has received and processed our request for service via diplomatic channels (Dkt. 69). The Embassy transmitted the summons, complaint and a notice of suit in this case—along with the necessary Arabic translations—to the Iraqi Ministry of Foreign Affairs, noting that the transmittal constituted delivery in accordance with 28 U.S.C. § 1608 (a)(4).

Best regards,

VINSON & ELKINS LLP



James Lloyd Loftis
Counsel for Plaintiff

Cc: Harold Watson

REPUBLIC OF IRAQ

Ministry of Foreign Affairs

Legal Department

العدد: ٢٠١٤ / ٩ / ٢٠١٥

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ



جُمُهُورِيَّةِ عَرَاقٍ

وَزَارَةُ الْخَارِجِيَّةِ

الدَّائِرَةُ الْقَانُونِيَّةُ

التاريخ: ٢٠١٥/٦/٢٩

((آثارنا مصدر عز وفخر للعراقيين جميعاً))

(عاجل جداً)

وزارة النفط/ مكتب الوزير

م/ دعوى قضائية



نرافق لكم طيأً نسخة من مذكرة سفارة الولايات المتحدة الأمريكية في بغداد
المرقمة 2015-02817 في 2015/6/25، بشأن الدعوى القضائية المقامة من قبل
وزارتك ضد إقليم كوردستان.

لتفضل بالإطلاع وإعلامنا رأيكم بالسرعة الممكنة .. مع التقدير

المرفقات:

- نسخة مذكرة
- نسخة شكوى



محمد خضرير الاتباري

ع. رئيس دائرة القانونية

٢٠١٥/٦/٢٩

عاجل جداً
لادارة (تزوين)
٢٠١٥/٦/٢٩
محمد خضرير

نسخة منه إلى:

- مكتب السيد الوزير / لتفضل بالإطلاع .. مع التقدير.
- دائرة أمريكا/ المركز/ إشارةً إلى مذركم المؤرخة في 2015/6/28،
لتفضل بالإطلاع .. مع التقدير.

رقم: 2015-02817

تهدي سفارة الولايات المتحدة الامريكية اطيب تحياتها الى وزارة الخارجية في جمهورية العراق وتشير سفارة الولايات المتحدة الأمريكية ووزارة خارجية العراق بخصوص الدعوى القضائية لوزارة النفط لجمهورية العراق 1,032,212 v. برميل من النفط الخام واشياء أخرى، القضية رقم 3-14 CV-00249 قيد النظر في محكمة المقاطعة الفيدرالية للمنطقة الجنوبية من ولاية تكساس، والتي يشكل فيها إقليم كردستان العراق كمدعي عليه. ترقق السفارة طيبا الاستدعاء والشكوى. وتمثل هذه المذكورة بمثابة إحالة لهذه الوثائق إلى العراق على النحو المنصوص في الباب 28 من قانون الولايات المتحدة، القسم 1608 (أ) (4).

بموجب قانون الولايات المتحدة النافذ، يجب ان يقوم المدعي عليه في اي دعوى بتقديم جواب على الشكوى او بعض الاوجبة الدفاعية في غضون 60 يوما من تاريخ إحالة الشكوى (أي تاريخ هذه المذكورة) أو التعرض الى إمكانية الحكم ضده من دون اتاحة الفرصة له لتقديم أدلة أو حجج نيابة عنه. وفقا لذلك، تطلب السفارة احالة الاستدعاء والشكوى وإشعار الدعوى المرفقة إلى السلطة العراقية المعنية بغية اتخاذ ما يلزم من خطوات لتجنب اصدار حكم غيابي.

وفقا لقوانين الولايات المتحدة الامريكية، أي قضايا ذات الاختصاص القضائي او غيرها من الدفاعات بما في ذلك قضايا الحصانة السيادية يجب أن يتم توجيهها إلى المحكمة التي تكون القضية قيد النظر لديها، ولهذا السبب فمن المستحسن استشارة محام في الولايات المتحدة الامريكية. خلاف ذلك، سوف تستمر المرافعات دون اتاحة الفرصة لتقديم أدلة أو الدفاعات الممكنة. وتمشيا مع هذا السياق، ان وزارة خارجية الولايات المتحدة الامريكية مستعدة للمناقشة مع المحامي لشرح متطلبات القانون الأميركي. ان حكومة الولايات المتحدة الامريكية ليست طرفا في هذه الدعوى ولا يمكن أن تقوم بتمثيل الأطراف الأخرى في هذا الشأن.

بالإضافة إلى الاستدعاء والشكوى، ترقق السفارة إشعار الدعوى المقدم من قبل المدعي والذي يلخص طبيعة القضية ويتضمن إشارات إلى القانون الأميركي ذو الصلة بشأن الدعاوى ضد الدول الأجنبية.

تغتنم سفارة الولايات المتحدة هذه المناسبة للإعراب لوزارة الخارجية عن خالص تقديرها.

المرفقات:

- 1- الاستدعاء، شكوى وإشعار عن تقديم شكوى قانونية
- 2- النصوص المترجمة

سفارة الولايات المتحدة الأمريكية
بغداد، 25 حزيران 2015

أمام محكمة المقاطعة بالولايات المتحدة

عن المقاطعة الجنوبية بولاية تكساس

دعوى مدنية رقم جي-14-249

وزارة النفط
بجمهورية العراق

المدعية

ضد

1.032,212 برميل من النفط الخام،
إقليم كردستان العراق
والمشتري مجهول الهوية

المدعى عليهم

إنذار للممثل أمام المحكمة في دعوى مدنية

مرسل إلى: (أكتب اسم المدعى عليه وعنوانه)

إقليم كردستان العراق
عذابة/ وزارة الخارجية بجمهورية العراق
الصالحية
بغداد، العراق

تم رفع دعوى قضائية ضدمك.

خلال 21 يوماً عقب استلامكم هذا الإنذار القضائي للممثل أمام المحكمة (لا يحتسب يوم استلامكم له) ---- أو 60 يوماً إذا كنت من مواطني الولايات المتحدة أو وكالة تابعة للولايات المتحدة أو مسؤول أو موظف لدى الولايات المتحدة المنصوص عليهم في الفقرة الفرعية (2) أو (3) من الفقرة (أ) من البند 12 من القواعد الاتحادية لقانون الإجراءات المدنية - فيتعين عليكم إرسال ردكم على الشكوى المرفقة أو التقدم بطلب طبقاً للقاعدة 12 من القواعد الاتحادية لقانون الإجراءات المدنية. يتعين إرسال الرد أو الطلب إلى المدعية أو المحامي الخاص بها، واسمها وعنوانه على النحو التالي:

فيليب بي داي، جي آر
فينسون آند إلكنز إن إل بي
2500 شارع فانين، جناح 1001

هيوستن، تكساس 77002

في حالة إخفاقكم في الرد، سيصدر حكم غيابي ضدكم بالإعفاءات المطلوبة في الشكوى.
كما يتعين عليكم تقديم ردكم أو طلبكم إلى المحكمة

كاتب المحكمة

التاريخ:

توقيع كاتب المحكمة أو نائبه